



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org Email: parish@ourladyoflavang.org

The Solemnity of the Most Holy Trinity Year B May 26th, 2024

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

Rev. Kiet Anh Ta

Rev. Hien Van Pham

Mr. Adolfo Villalpando

Administrator

Parochial Vicar

Deacon

OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado
9:00 AM—12:00 PM & 1:00 PM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo
Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 8701
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 8700
Lizbeth Noriega	Parish Secretary
Thuận Hoàng	Parish Secretary, Facility Coordinator Ext. 8703
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 8702
Sr. ThuHuong Nguyen, LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Giáo Lý Người Lớn RCIA- Tiếng Việt, Ext. 8704
Esperanza Jimenez	Confirmation - Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 605-6799
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 8706
Alejandro Lozano	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 337-8768 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Cindy Ngọc Trần	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 337-1292 vietngulavang@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
Paola Flores	Hispanic Community Council / Consejo de la Comunidad Hispana (714) 852-2203



MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Sáu
8:30 AM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt
6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English
8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt
8:30 AM Tiếng Việt
10:30 AM Tiếng Việt
12:30 PM Español
4:00 PM English, Confirmation Youth
6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves
4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHẦU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM

Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì
3:30 PM Español Primer Sábado del Mes
English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information
Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ
Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-8430

THÔNG BÁO

TIỆC XÂY DỰNG LINH ĐÀI ĐỨC MẸ

Tiệc xây dựng Linh Đài Đức Mẹ La Vang mang tên, “Mother’s Day dành cho Mẹ La Vang đã được tổ chức thành công tốt đẹp. Xin cảm ơn quý ân nhân, các thiện nguyện viên, quý ông bà và anh chị em đã ủng hộ cho chương trình. Xin vui lòng xem kết quả xổ số trong thông báo dưới.

THÔNG BÁO VỀ LINH ĐÀI ĐỨC MẸ

Xin quý ông bà và anh chị em đã, đang và sẽ đóng góp cho “Bức Tường Tri Ân” tiếp tục điền đơn và gửi về văn phòng Giáo Xứ để giúp cho Ủy Ban Xây Dựng Linh Đài chuẩn bị chương trình khắc tên.

VĂN PHÒNG ĐÓNG CỬA

Văn phòng Giáo Xứ sẽ đóng cửa vào ngày thứ Hai, 27 tháng 5, nhân ngày Lễ tưởng niệm các chiến sĩ trận vong.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG SÁU 2024



Nếu quý phụ huynh muốn cho con em mình rửa tội vào lúc 2 giờ chiều Chúa Nhật 9 tháng 6, xin vui lòng ghi danh tham dự lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc 7 giờ tối, ngày 28 tháng 5.

LEGIO MARIA LA VANG

Xin mời anh chị em hội viên hoạt động và tán trợ tham dự phiên họp đầu tháng Chúa Nhật ngày 2 tháng 6, 2024 lúc 9:40AM sau thánh lễ tại hội trường phòng 002. Xin cảm ơn.

AN NGHỈ TRONG CHÚA



Gioan Thiên Dinh

Nguyễn xin Thiên Chúa Tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Giuse, ủi an các gia đình tang quyến và sớm đưa những người thân yêu của chúng con về Quê Trời.

KẾT QUẢ XỔ SỐ QUÝ XÂY LINH ĐÀI

- Giải Đặc Biệt (\$20,000):
Refugio Araiza #20602
- Giải Nhất (\$5,000):
Maria T. Garcia #5870
- Giải Nhì (\$2,500):
Cô Sinh #86587
- Giải Ba (\$1,000):
EuFracio Carrillo #73084
- Giải Tư (\$200/mỗi giải):
Thai Dang #112670
Mai Lan Nguyen #32517
Thu Nguyen #11508
Absilon Diaz #67997

Xin Lưu Ý: Những quý vị trúng số, xin vui lòng liên lạc với văn phòng để nhận giải thưởng, trước ngày **19 tháng 6, 2024**.

RAO HÔN PHỐI

Peter Dinh & Quyen Pham

Thánh Lễ Cưới sẽ được cử hành vào tại giáo xứ Đức Mẹ La Vang - Santa Ana

Nếu quý vị biết chắc và có bằng chứng là các đôi tân hôn trên có ngăn trở để tiến tới hôn phối, xin vui lòng liên lạc với Cha Tạ Anh Kiệt. Xin cảm ơn.

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 5 CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

Cầu cho việc đào tạo tu sĩ nam nữ và chủng sinh

Chúng ta hãy cầu nguyện cho các tu sĩ nam nữ và chủng sinh được lớn lên trên hành trình ơn gọi qua việc đào tạo nhân bản, mục vụ, tâm linh, và cộng đoàn, giúp họ trở thành những chứng nhân đáng tin của Tin Mừng.

Đáp Ca Phúc thay dân tộc mà Chúa chọn làm cơ nghiệp riêng mình

Lá Thư Cha Giám Quản

Chúa Nhật, ngày 26 tháng 5, 2024

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Dù cho chúng ta có nỗ lực như thế nào đi nữa, chúng ta cũng không thể nào gói gọn đầy đủ bản chất của Chúa trong ngôn ngữ, hình ảnh hoặc kiến thức của con người, bởi vì Ngài luôn vượt trội hơn hẳn bất kỳ những gì liên quan đến con người. Tuy nhiên, trong quá trình khám phá mối quan hệ với Thiên Chúa, chúng ta thường sử dụng nhiều phép ẩn dụ và các thuật ngữ khác nhau để diễn giải tâm hiểu biết của chúng ta, chú thích mầu nhiệm cao siêu của Thiên Chúa, và hỗ trợ hành trình đức tin của chúng ta. Trong đời sống đạo và trong ngôn ngữ tôn giáo, các phương pháp này được sử dụng để giúp chúng ta tăng thêm lòng tôn kính Thiên Chúa, phát triển mối liên hệ của chúng ta với Thiên Chúa và hòa quyện lời cầu nguyện của chúng ta vào trong tâm hồn. Ví dụ như, chúng ta có thể mô tả Thiên Chúa là Chúa, là Vua, là Cha hoặc các danh hiệu đầy sức mạnh, uy lực, và quyền năng. Tuy nhiên, những danh hiệu này luôn mang trong mình một số thiếu sót và hạn chế khi chúng không thể đưa ra hết mọi khía cạnh huyền bí trong bản chất thiêng liêng của Thiên Chúa.

Tương tự như vậy, những nỗ lực của chúng ta khám phá về mầu nhiệm Chúa Ba Ngôi cũng thường gặp khó khăn khi khái niệm thần học về lãnh vực này vượt quá kiến thức, tâm hiểu biết và sự khôn ngoan của chúng ta. Mầu nhiệm và tín lý về ba ngôi Thiên Chúa trong cùng một bản thể khó có thể được diễn tả đầy đủ chỉ bằng ngôn ngữ, hình ảnh hoặc các cảm nghiệm bằng giác quan. Tuy nhiên, bỏ qua những hạn chế trong đời sống, nhiều thuật ngữ khác nhau như Cha, Con và Thánh Thần, hay Đấng Tạo Hóa, Đấng Cứu Rỗi và Đấng Bảo Trợ, đã được sử dụng trong lịch sử con người để miêu tả Ba Ngôi Thiên Chúa. Những danh hiệu này được sử dụng nhằm biểu lộ sự thống nhất, bình đẳng và đồng bản thể của Ba Ngôi Thiên Chúa, đồng thời lột tả những vai trò riêng biệt của mỗi Ngôi. Nhiều phép ẩn dụ đã được sử dụng để làm sáng tỏ sự phức tạp của học thuyết này. Chúa Ba Ngôi đã được ví như ba góc của một hình tam giác, như ba nốt trong một cung nhạc, hay như ba trạng thái rắn, lỏng và khí của nước.

Trong số tất cả những phép ẩn dụ mà con đã học, con đánh giá cao Thánh Augustinô và phép ẩn dụ về nhân học của ông. Khái niệm này đã thể hiện một cách tuyệt vời mối quan hệ phức tạp trong Chúa Ba Ngôi. Bằng những lời lẽ hùng hồn trong quyển “Lời thú tội”, Tập 13, Chương 11, Thánh Augustinô đã đưa ra ba bản chất của sự tồn tại: “hiện hữu, hiểu biết và nghị lực.” Trong suy luận của ông, Chúa Cha mang bản chất của sự hiện hữu với tư cách là “Đấng Hiện Hữu” và là nguồn gốc của mọi sự sống trong Chúa. Từ Chúa Cha mà ra, Chúa Con là “Đấng Hiểu Biết” đến từ Chúa Cha để mặc khải cho chúng ta những mục đích cao siêu của là “Đấng Hiện Hữu.” Được miêu tả là “Đấng Nghị Lực,” Chúa Thánh Thần là thành quả của tình yêu vĩnh cửu giữa Chúa Cha và Chúa Con. Trên thực tế, ba bản chất riêng biệt trong phép ẩn dụ này không thể bao hàm và đưa ra toàn thể các khía cạnh của Ba Ngôi Thiên Chúa. Tuy nhiên, thông qua suy luận sâu sắc này, Thánh Augustinô đã đưa ra những vai trò riêng biệt trong sự hiệp nhất không thể tách rời đồng thời của Ba Ngôi Thiên Chúa.

Do đó, chúng ta nên nhớ rằng những thuật ngữ đa dạng và những phép ẩn dụ khác nhau trong thần học Chúa Ba Ngôi chỉ nói về bề mặt của sự vô hạn, mầu nhiệm và thiêng liêng của Thiên Chúa trong những giới hạn của ngôn ngữ và trí tuệ con người. Chúng giúp cho chúng ta có một cái nhìn khái quát về sự hiệp nhất, bình đẳng và đồng bản thể của Ba Ngôi Thiên Chúa trong sự cao sâu của thần học và sự phong phú của giáo hội Kitô giáo. Chúng nhắc nhở chúng ta rằng vẫn còn nhiều bất ngờ và ngạc nhiên trong mối tương giao giữa chúng ta với Chúa Ba Ngôi; rằng kiến thức, tâm hiểu biết và sự khôn ngoan của chúng ta về mầu nhiệm này không bao giờ đầy đủ; và chúng ta phải luôn học hỏi mầu nhiệm này với lòng tôn kính và khiêm nhường.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!

Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:
Ngày 19/5/2024: **\$16,932** Tổng số phong bì: **273**
Đóng góp qua mạng: **\$375** Số lần đóng góp: **14**
Gian hàng âm thực: **\$5,011**
Tiệc Xây Dựng Linh Đài Đức Mẹ: **\$138,615**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta “**gói gém những món quà**” dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.

Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:
www.ourladyoflavang.org



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

THƯ NGỎ

về quá trình hoàn chỉnh “Bức Tường Tri Ân”

Kính gửi quý ân nhân Linh Đài Đức Mẹ La Vang,

Con là cha Tôma Tạ Anh Kiệt, Giám quản Giáo xứ La Vang. Thông qua lá thư này, xin cho con được gởi đến quý vị lời tri ân chân thành vì tấm lòng hảo tâm và sự đóng góp tích cực của quý vị cho các chương trình xây dựng của Giáo xứ. Sau hơn 11 năm vận động, Toà Nhà Đức Tin và Văn Phòng Giáo Xứ đã được xây xong trong năm 2023 vừa qua. Đến nay, Linh Đài Đức Mẹ La Vang cũng sẽ được hoàn tất trong vài tháng nữa.

Để chuẩn bị, cập nhật danh sách và hoàn tất quá trình khắc tên các ân nhân trên “Bức Tường Ân Nhân” trước ngày Cung Hiến Linh Đài, con xin quý vị kiểm chứng lại cấp bậc và quyền lợi của mình dựa trên thứ bậc sau đây:

1. **Ân Nhân Bạc Danh Dự** (\$50,000 trở lên) được khắc 5 hàng, mỗi hàng không quá 28 ký tự (mỗi khoảng trống giữa 2 chữ là 1 ký tự)
2. **Ân Nhân Bạc I** (từ \$25,000 đến \$49,999): được khắc 4 hàng, mỗi hàng không quá 28 ký tự (mỗi khoảng trống giữa 2 chữ là 1 ký tự)
3. **Ân Nhân Bạc II** (từ \$10,000 đến \$24,999): được khắc 3 hàng, mỗi hàng không quá 28 ký tự (mỗi khoảng trống giữa 2 chữ là 1 ký tự)
4. **Ân Nhân Bạc III** (từ \$3,000 đến \$9,999): được khắc 2 hàng, mỗi hàng không quá 28 ký tự (mỗi khoảng trống giữa 2 chữ là 1 ký tự)

Xin quý vị vui lòng điền đầy đủ vào Mẫu Đơn đính kèm, ký tên và mang đến nộp cho Văn Phòng Giáo xứ, hoặc gửi thư về: Our Lady of La Vang Church, 288 S Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704 **trước ngày 23 tháng 6**. Các đơn được nhận sau đó sẽ được khắc trên “Bức Tường Ân Nhân” sau ngày Cung Hiến Linh Đài Đức Mẹ La Vang.

Một lần nữa, con xin chân thành cảm tạ lòng hảo tâm của quý vị. Nguyên xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang, tuôn đổ muôn ơn lành trên quý vị và gia đình.

Trân trọng

Tôma Tạ Anh Kiệt
Giám quản Giáo xứ La Vang



CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ LA VANG – THÔNG TIN KHẮC TRÊN BỨC TƯỜNG ÂN NHÂN

Họ và Tên: _____

Số Bảo Thu: _____

Số Điện Thoại: (____) _____

Số Tiền Đã Đóng: \$ _____

Địa Chỉ: _____ Thành Phố: _____
 Tiểu Bang: _____ Số Vùng: _____

Thành Phố:

Tiểu Bang:

Số Vùng:

28 kỷ tự tối đa trong hàng Đầu Tiên

[illegible]

28 kỷ tự tối đa trong hàng Thứ Hai

[illegible]

28 ký tự tối đa trong hàng Thứ Ba (chỉ dành cho các ân nhân đóng từ \$10,000 trở lên)

[illegible]

28 ký tự tối đa trong hàng Thứ Tự (chỉ dành cho các ân nhân đóng từ \$25,000 trở lên)

[illegible]

28 ký tự tối đa trong hàng Thứ Năm (chỉ dành cho các ân nhân đóng từ \$50,000 trở lên)

[illegible]

Chũp Ký: _____

Ngày: _____

***** Xin vui lòng đính kèm bản sao của các biên nhận *****



OUR LADY OF LA VANG CHURCH

SPECIAL NOTICE

regarding the "Wall of Gratitude"

Dear benefactors of the Shrine of Our Lady of La Vang,

I hope this letter finds you well. I am Reverend Kiet Ta, the Administrator of Our Lady of La Vang Parish. I'm writing to express our deep gratitude for your generous contributions to our Parish over the past 11 years to build our facilities, including the successful completion of the new Hall and Parish Office. As our efforts continue to progress, I'm thrilled to share that we are in the final stages of completing the Shrine of Our Lady of La Vang. Your ongoing support is bringing our vision to life, and we are profoundly grateful for your partnership.

As we prepare for the upcoming dedication of the Shrine, we kindly ask for your confirmation regarding your level of contribution and the corresponding benefits for the "Wall of Donors":

1. **Diamond Benefactor** (\$50,000 or more): 5 lines, 28 characters max. in each line (each space between 2 words is equal to 1 character)
2. **Golden Benefactor** (from \$25,000 to \$49,999): 4 lines, 28 characters max. in each line (each space between 2 words is equal to 1 character).
3. **Silver Benefactor** (from \$10,000 to \$24,999) 3 lines, 28 characters max. in each line (each space between 2 words is equal to 1 character).
4. **Bronze Benefactor** (from \$3,000 to \$9,999) 2 lines, 28 characters max. in each line (each space between 2 words is equal to 1 character).

Then, please fill out the attached form promptly and return it to the Parish Office or mail it to Our Lady of La Vang Church at 288 S Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704 by June 23. Applications received after this date will be processed and included on the "Wall of Donors" after the Dedication.

Thank you once more for your generous support. May Almighty God, through the intercession of Our Lady of La Vang, bless you and your family abundantly.

Best regards

Rev. Kiet Anh Ta
Our Lady of La Vang Parish, Pastor



Phone No: (____) _____

Paid Amount: \$ _____

Paid Amount: \$ _____

28 characters max. in the First line

28 characters max. in the Second line

28 characters max. in the Third line (only for those Benefactors donating from \$10,000 and more)

28 characters max for the Fourth line (only for those Benefactors donating from \$25,000 and more)

28 characters max for the Fifth line (only for those Benefactors donating from \$50,000 and more)

Signature: _____

Date: _____

***** Please attach the copies of your receipts *****



IGLESIA NUESTRA SEÑORA DE LA VANG

AVISO ESPECIAL sobre la "Pared de Gratitud"

Queridos benefactores del Santuario de Nuestra Señora de La Vang,

Espero que se encuentre bien al recibir esta carta. Soy el Reverendo Kiet Ta, Administrador de la Parroquia Nuestra Señora de La Vang. Le escribo para expresar nuestra profunda gratitud por sus generosas contribuciones a nuestra parroquia durante los últimos 11 años para mejorar nuestras instalaciones, incluida la finalización exitosa del nuevo salón y oficina parroquial. A medida que nuestros esfuerzos continúan progresando, me complace compartirles que estamos en las etapas finales para completar el Santuario de Nuestra Señora de La Vang. Su apoyo continuo está haciendo realidad nuestra visión y estamos profundamente agradecidos por su apoyo.

Mientras nos preparamos para la próxima dedicación del Santuario, le solicitamos amablemente su confirmación sobre su nivel de contribución y los beneficios correspondientes para la "Pared de Gratitud":

1. **Benefactor Diamante** (\$50,000 o más): 5 líneas, 28 caracteres máximo. en cada línea (cada espacio entre 2 palabras equivale a 1 carácter)
2. **Benefactor Dorado** (de \$25,000 a \$49,999): 4 líneas, 28 caracteres máx. en cada línea (cada espacio entre 2 palabras equivale a 1 carácter).
3. **Benefactor Plata** (de \$10,000 a \$24,999) 3 líneas, 28 caracteres máx. en cada línea (cada espacio entre 2 palabras equivale a 1 carácter).
4. **Benefactor Bronce** (de \$3,000 a \$9,999) 2 líneas, 28 caracteres máx. en cada línea (cada espacio entre 2 palabras equivale a 1 carácter).

Luego, complete el formulario adjunto lo antes posible y devuélvalo a la oficina parroquial o envíelo por correo a la Iglesia de Nuestra Señora de La Vang en 288 S Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704 antes del 23 de junio 2024. Las solicitudes recibidas después de esta fecha serán procesadas e incluida en la "Pared de Benefactores" después de la Dedicación.

Gracias una vez más por su generoso apoyo. Que Dios Todopoderoso, por intercesión de Nuestra Señora de La Vang, lo bendiga a usted y a su familia abundantemente.

Atentamente

Rev. Kiet Anh Ta
Iglesia Nuestra Señora de La Vang, Pastor



Teléfono No.: () _____
 Monto Pagado: \$ _____

28 caracteres máx. en la Primera línea

[illegible]

28 caracteres máx. en la Segunda línea

[illegible]

28 caracteres máx. en la Tercera línea (solo para los Benefactores que donaron de \$10,000 ó más)

[illegible]

28 caracteres máx. en la Cuarta línea (solo para los Benefactores que donaron de \$25,000 ó más)

[illegible]

28 caracteres máx. en la Quinta línea (solo para los Benefactores que donaron de \$50,000 ó más)

[illegible]

*** Por favor adjunte las copias de sus recibos ***

Administrator's Corner

Dear Brothers and Sisters in Christ!

Because God infinitely surpasses any human construct or representation, we can never fully encapsulate the essence of God in human language, imagination, or intellect despite our best efforts. Yet, in our quest for connection with the Divine, we have utilized various analogies and different terminologies to aid our comprehension, accept the ineffable mystery of God, and facilitate our faith journey. In our religious practices and spiritual conversations, they support our reverence to God, transform our connection with God, and immerse our prayers into souls. For example, we may describe God as the Lord, the King, the Father or other powerful titles of strength, power, and sovereignty. However, these titles always carry some inherent inadequacy and limitations when they cannot cover all the mysterious aspects in the divine nature of God.

In the same token, our efforts to grasp fully the mystery of the Trinity often falter, as this profound theological concept surpasses our finite knowledge, understanding and wisdom. The nature of God as three persons in one essence eludes full comprehension through mere words, mental images, or sensory experiences. Despite our limitations, various terminologies, such as the Father, the Son, and the Spirit, or the Creator, the Savior, and the Advocate, have been used throughout history to shed light on the Triune God. These descriptors aim to unveil the fundamental unity, equality, and consubstantiation within the Trinity while respecting the distinct roles of each person. Numerous analogies have been utilized in attempts to elucidate the complexity of this doctrine. The Holy Trinity has been likened to the three corners of a triangle, to the three notes in a musical melody, or to the three solid, liquid, and gaseous states of water. Among all the analogies that I have learned, I appreciate St. Augustine and his anthropological analogy. This concept beautifully captures the intricate relationship within the Trinity. In his eloquent words from "Confessions," Book 13, Chapter 11, St. Augustine muses on the triadic nature of existence: "to be, to know, and to will." In his framework, the Father embodies the essence of being as the "Being One" and the source of all life within the Godhead. From the Father emanates the Son as the "Knowing One," who proceeds from the Father to reveal to us the mysterious purpose of the "Being One." Depicted as the "willing one," the Holy Spirit proceeds as the eternal love shared between the Father and the Son. In fact, three distinct realities in this analogy may not be infinite and co-extensive as the persons of God are. Yet, through this profound reflection, Augustine illuminates the inseparable unity while acknowledging their distinct roles within the Holy Trinity.

Accordingly, we should remember that those various terminologies and different analogies in Trinitarian theology only scratch the surface of infinite, mysterious, and divine God in the limitations of human language and intellect. They offer a glimpse into the unity, equality, and consubstantiation of the Trinity in the depth of theological contemplation and the richness of Christian tradition. They remind us that our connection with the Triune God always remains a source of awe and wonder; that our knowledge, understanding, and wisdom regarding this mystery are never complete; and that we must always embrace this mystery with humility and reverence.

Notas del Administrador

¡Queridos hermanos y hermanas en Cristo!

Debido a que Dios supera infinitamente cualquier construcción o representación humana, nunca podremos encapsular completamente la esencia de Dios en el lenguaje, la imaginación o el intelecto humanos a pesar de nuestros mejores esfuerzos. Sin embargo, en nuestra búsqueda de conexión con lo Divino, hemos utilizado varias analogías y diferentes terminologías para ayudar a nuestra comprensión, aceptar el misterio inefable de Dios y facilitar nuestro camino de fe. Nuestras prácticas religiosas y conversaciones espirituales apoyan nuestra reverencia a Dios, transforman nuestra conexión con Dios y sumergen nuestras oraciones en el alma. Por ejemplo, podemos describir a Dios como el Señor, el Rey, el Padre u otros títulos poderosos de fuerza, poder y soberanía. Sin embargo, estos títulos siempre conllevan algunas insuficiencias y limitaciones inherentes cuando no pueden cubrir todos los aspectos misteriosos de la naturaleza divina de Dios.

Del mismo modo, nuestros esfuerzos por comprender plenamente el misterio de la Trinidad a menudo fracasan, ya que este profundo concepto teológico sobrepasa nuestro conocimiento, comprensión y sabiduría finitos. La naturaleza de Dios como tres personas en una esencia elude la comprensión total a través de meras palabras, imágenes mentales o experiencias sensoriales. A pesar de nuestras limitaciones, a lo largo de la historia se han utilizado diversas terminologías, como Padre, Hijo y Espíritu, o Creador, Salvador y Abogado, para arrojar luz sobre el Dios Trino. Estos descriptores pretenden revelar la unidad, igualdad y consustanciación fundamentales dentro de la Trinidad, respetando al mismo tiempo los distintos roles de cada persona. Se han utilizado numerosas analogías en un intento de explicar la complejidad de esta doctrina. La Santísima Trinidad ha sido comparada con los tres vértices de un triángulo, con las tres notas de una melodía musical o con los tres estados sólido, líquido y gaseoso del agua.

Entre todas las analogías que he aprendido, aprecio la de San Agustín y su analogía antropológica. Este concepto captura maravillosamente la complicada relación dentro de la Trinidad. En sus elocuentes palabras de "Confesiones", Libro 13, Capítulo 11, San Agustín reflexiona sobre la naturaleza triádica de la existencia: "ser, saber y querer". En su marco, el Padre encarna la esencia del ser como el "Ser Uno" y la fuente de toda vida dentro de la Divinidad. Del Padre emana el Hijo como el "Conocedor", quien procede del Padre para revelarnos el misterioso propósito del "Ser Uno". Representado como el "dispuesto", el Espíritu Santo procede como el amor eterno compartido entre el Padre y el Hijo. De hecho, es posible que tres realidades distintas en esta analogía no sean infinitas y coextensivas como lo son las personas de Dios. Sin embargo, a través de esta profunda reflexión, Agustín ilumina la unidad inseparable al tiempo que reconoce sus distintos roles dentro de la Santísima Trinidad.

En consecuencia, debemos recordar que esas diversas terminologías y diferentes analogías en la teología trinitaria sólo arañan la superficie del Dios infinito, misterioso y divino en las limitaciones del lenguaje y el intelecto humanos. Ofrecen una visión de la unidad, igualdad y consustanciación de la Trinidad en la profundidad de la contemplación teológica y la riqueza de la tradición cristiana. Nos recuerdan que nuestra conexión con el Dios Trino siempre sigue siendo una fuente de asombro; que nuestro conocimiento, comprensión y sabiduría respecto de este misterio nunca son completos; y que siempre debemos abrazar este misterio con humildad y reverencia.

ANNOUNCEMENTS

NOTICIAS

RAFFLE WINNERS

- Grand Prize (\$20,000):
Refugio Araiza #20602
- First Prize (\$5,000):
Maria T. Garcia #5870
- Second Prize (\$2,500):
Cô Sinh #86587
- Third Prize (\$1,000):
Eufragio Carrillo #73084
- Fourth Prize (\$200/each):
Thai Dang #112670
Mai Lan Nguyen #32517
Thu Nguyen #11508
Absilon Diaz #67997

All winning tickets must be claimed by June 19, 2024.

WALL OF DONORS ANNOUNCEMENT

Please fill out the form on page 4-9 based on the preferred language for the Wall Of Donors and return it to the Parish Office or mail it to Our Lady of La Vang Church at 288 S Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704 by June 23. Applications received after this date will be processed and included on the "Wall of Donors" after the Dedication.

PSA 2024

We have started the new Pastoral Campaign 2024 (PSA). If you have not yet made your Pledge you can do it today or later in the week you can come to the office. You can pay it all in one payment or you can pay every month until November. God bless you for your generosity.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 5/19/2024 Collection: **\$16,932**
Number of Envelopes: **273**
EFT: **\$375** Number of EFT: **14**
Food Sales: **\$5,011**
Fundraising Marian Shrine Party: **\$138,615**

GRAN RIFA

Gran Premio Refugio Araiza #20602 \$20,000

- 1er. Premio **Maria T. Garcia** #5870 \$5,000
- 2do. Premio **Cô Sinh** #86587 \$2,500
- 3er. Premio **Eufragio Carrillo** #73084 \$1,000
- 4to. Premio **Thai Dang** #112670 \$200
- Premio **Mai Lan Nguyen** #32517 \$200
- Premio **Thu Nguyen** #11508 \$200
- Premio **Absilon Diaz** #67997 \$200

Los Ganadores tienen que reclamar sus premios antes del 19 de Junio del 2024.

PARED DE DONADORES

Complete el formulario adjunto lo antes posible y devuélvalo a la oficina parroquial o envíelo por correo a la iglesia Our Lady of La Vang en 288 S Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704 antes del 23 de junio. Las solicitudes recibidas después de esta fecha serán procesadas e incluidas en la "Pared de Donadores" después de la Dedicación.

AMONESTACIONES



Luis Humberto Ramirez

Y

Fatima Nieto

*Contraerán el Sacramento del Matrimonio el Viernes
Junio 7 del 2024 a las 12:00PM*

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 5/19/2024: **\$16,932**
Total Sobres Recibidos: **273**
EFT: **\$375** Donaciones Electrónicas: **14**
Fiesta del Santuario Mariano para recaudar fondos:
\$138,615

Các Bậc Ân Nhân Quỹ Xây Đài Đức Mẹ & Tòa Nhà Đức Tin trong tuần qua

Lucy Doan & Robert Le	\$20,000
Khôi Nguyen & Mary Vu	\$10,000
Hoan Nguyen & Na Nguyen	\$3,000
Trang Pham & Dinh Hoa	\$3,000
Dao Hoang & Truong Tuyet	\$3,000
Tiệm Vàng Mai Ly	\$3,000
Son Hoang Do	\$3,000
Vu Bao & Vu Chuong	\$3,000
Minh Nhen	\$1,000
St. Michael	\$1,000
Hai Luu & Tammy Tran	\$700
Duc & Kim Nguyen	\$500
Lily Bakery	\$500
Phở Tàu Bay	\$500
Thinh Vu & Van Ha	\$500
Bánh Cuốn Hồng Hương	\$300
Hoc Nguyen & Dung Vu	\$300
Kathy Le	\$300
Ông Bà Đồng Tiên	\$300
Christine Nguyen	\$200
Lam Minh Le	\$200
Lauren Nguyen	\$200
Lynn Pham	\$200
Ông Bà Phạm Văn An	\$200
Phuong Vu	\$200
Rev. Joseph Duc Minh	\$200
Tam Nguyen	\$200
Thinh Nguyen	\$200
Xuan Nguyen	\$200
Ms. Kim	\$100
Cuong Hanh	\$100
Duc Thuy	\$100
Jacklynn Nguyen	\$100
Han Nguyen	\$100
Hilda McLean	\$100
Mai Truc	\$100
Nga Vu	\$100
Tri Tran	\$100

Nguyện xin Thiên Chúa qua lời cầu của Đức Mẹ La Vang trả công bội hậu và ban muôn ơn lành cho toàn thể quý vị và gia đình. Xin chân thành cảm ơn.

LA VANG TOUR, INC

(Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng)

Tour: Tình tâm với Cha Michael Nguyễn Trường Luân, CSsR.

Thứ Bảy, ngày 25 tháng 5 năm 2024 | \$50 / người

- Thánh Lễ, dọn mình chết lành, xức dầu bệnh nhân và nghi thức chữa lành

Tour: Botanical Gardens at The Huntington - San Marino | \$120/người

Chúa Nhật, ngày 2 tháng 6 năm 2024. Tham quan vườn hoa, Library thư viện, Tòa Nhà Quốc Hội.

(Bao gồm ăn sáng, coffee ăn trưa buffet, không bao vé vào cửa)

Tour: Hành Hương Cầu Thang Thánh Giuse, New Mexico June 6-9, 2024.

Tham quan, hành hương 4 ngày 3 đêm (Mariot Hotel). \$420/người (ph/4ng)

Kỷ niệm ngày 20/5 Đức Mẹ khóc. Cầu thang Thánh Giuse - Đức Mẹ Hồ Cát Chimayo. Nhà thờ Thánh Phanxico Assis - Thạch động nhũ. Nhà thờ cổ, Cha Tạo (có thánh Lễ thứ Bảy).

Tour: Hành Hương Tijuana Ensenada Mexico | June 21-23/2024

Phòng 4 người, 3 ngày 2 đêm (ngủ Hotel) | \$400/ng

Kính viếng nhà thờ Đức Mẹ Guadalupe, Chúa Giêsu thác nước, Shopping Center. Recado del Corral Restaurant Sea food và nhiều nơi cổ kính trên đất Mỹ.

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu, Missouri | July 31-August 5, 2024 (\$850/ng)

Đi bằng máy bay, ở lều tại Nhà dòng, bao đưa đón phi trường. Đi bằng bus ở lều (\$600/ng) | - Đi máy bay ở Hotel 4 đêm \$1,200

Tour: Đại Hội Đan Viện Xito Thánh Mẫu Châu Sơn Sacramento

Thứ Sáu, ngày 4 đến 6 tháng 10 năm 2024

Thánh Lễ Thứ Bảy rước kiệu Đức Mẹ - Chúa Nhật: Có thánh lễ. Thăm viếng nhà thờ thánh tử đạo VN tại Sacramento. Thăm dòng Xito Thánh Mẫu Sacramento.

Tour: Nhà Thờ Chính Tòa và Old Sacramento

Giá: \$200/người, ngủ tại Đan Viện (3 ngày) \$300/người ngủ khách sạn (3 ngày)

Giá: \$140/người, ngủ tại Đan Viện (2 ngày) | Hotel \$250.

Đi xe bus & Bảo hiểm 5 triệu USD.

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Las Vegas ngày 18,19,20 tháng 10/2024

Ngủ Hotel Boudier Station & Casion | Phòng 4/người | Phòng 2/người

Xin liên lạc:

Kim Loan (714) 422-5269 | Hải Vũ (714) 422-5278

Tiffany (714) 234 1745

La Vang Tour INC trân trọng kính mời



PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.

Santa Ana, CA 92704

714-531-8080 Phone

714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. K

Fountain Valley, CA 92708

714-531-9988 Phone

714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3

Garden Grove, CA 92843

714-537-0333 Phone

714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B

Santa Ana, CA 92704

657-247-0851 Phone

657-247-0481 Fax

*Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200*